



**REPUBLICA MOLDOVA**  
**CONSILIUL MUNICIPAL CAHUL**



**PROIECT DE DECIZIE**

din \_\_ martie 2022

nr.1/\_\_(17/\_\_)

Cu privire la aprobarea Acordului de cooperare dintre municipiul Cahul, Republica Moldova, și Sectorul 6 al municipiului București, România

În temeiul cu art.4 alin.(3) din Legea nr.435/2006 privind descentralizarea administrativă, art.14 alin.(2) lit.j) și lit.k) din Legea nr.436/2006 privind administrația publică locală, la inițiativa celor doi primari, în scopul dezvoltării relațiilor de prietenie și cooperare, promovării înțelegerii reciproce, stabilirii relațiilor de colaborare între municipiul Cahul, Republica Moldova, și Sectorul 6 al municipiului București, România, având în vedere hotărârea Sectorului 6 al municipiului București din 21.12.2021, luând în considerație avizul comisiilor consultative de specialitate, Consiliul municipal Cahul

**DECIDE :**

1. Se aprobă **Acordul de cooperare dintre municipiul Cahul, Republica Moldova, și Sectorului 6 al municipiului București, România** (*se anexează*).
2. Se împuternicește primarul municipiului Cahul, dl Dandiș Nicolae, să semneze Acordul de cooperare din partea municipiului Cahul.
3. Prezenta decizie intră în vigoare la data aprobării ei și aducerii la cunoștință publică prin publicare sau afișare în locurile publice.
4. Responsabil privind executarea prezentei decizii se desemnează viceprimarul municipiului Cahul, dna Bădin Stella.
5. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în seama primarului municipiului Cahul, dl Dandiș Nicolae și comisiilor consultative de specialitate ale Consiliului municipal Cahul:
  - domeniul buget, dezvoltare economică și atragerea investițiilor (*președinte – dl Vrabii Anton*);
  - domeniul servicii comunale, urbanism, funciare și protecția mediului (*președinte – dl Musteață Valeriu*);
  - domeniul social, cultură și educație (*președinte – dl Burlacu Petru*).

Președintele ședinței  
Consiliului municipal Cahul

\_\_\_\_\_

Secretarul  
Consiliului municipal Cahul

Aliona TRICOLICI

REPUBLICA  
MOLDOVA



MUNICIPIUL  
CAHUL

# ACORD DE COOPERARE

dintre  
MUNICIPIUL CAHUL,  
RAIONUL CAHUL, REPUBLICA MOLDOVA

și  
SECTORUL 6 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI,  
ROMÂNIA

ROMÂNIA



Sectorul 6,  
MUNICIPIUL  
BUCUREȘTI

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții și în dorința consolidării relațiilor de colaborare între autoritățile administrației publice locale din cele două state,

Autoritățile locale **Municipiul Cahul din Republica Moldova și Sectorul 6 al Municipiului București, România**, denumite în continuare Părți,

Atașate principiului potrivit căruia autoritățile administrației publice locale se angajează să contribuie la întărirea legăturilor de prietenie între comunitățile pe care le reprezintă în domeniul de interes reciproc,

Au convenit următoarele:

## I. DOMENII DE COOPERARE

Părțile convin că acțiunile de cooperare care vor fi puse în practică se vor desfășura în conformitate cu competențele lor și se vor referi în special la următoarele domenii:

- 1) Schimburi de experiență și derularea unor proiecte în domeniul dezvoltării locale;
- 2) Promovarea reciprocă în domeniile dezvoltării economice, culturii, tineretului, educației, turismului;
- 3) Schimburi interinstituționale în domeniile lor de competență, în special domeniul social, dezvoltare economică, accesarea de fonduri europene, cultură, sport, tineret, educație, protecția mediului înconjurător, transport, protecția medico-socială.

## II. MODALITĂȚI DE COOPERARE ÎNTRE INSTITUȚII SIMILARE

1. Cooperarea între părți va putea fi realizată, după cum urmează:
  - a) schimburi de experiență între autoritățile publice ale Municipiului Cahul, Republica Moldova, și Sectorului 6 al Municipiului București, România, în structurile de specialitate subordonate acestora și instituțiile similare, inclusiv asociațiile patronale ale oamenilor de afaceri – organizarea periodică de expoziții, târguri cu produse industriale, agroalimentare, bunuri de larg consum ale agenților economici, etc.;
  - b) derularea unor proiecte de dezvoltare economică și socială care să fie în beneficiul comunităților locale pe care le reprezintă;
  - c) efectuarea de stagii de pregătire profesională în diferite domenii de interes reciproc.
2. Părțile vor stabili, în fiecare an, un plan de activități, care va defini acțiunile comune ce vor fi efectuate și își vor evalua realizările.
3. Părțile pot invita și alte autorități ale administrației publice locale din Republica Moldova și din România să coopereze la realizarea unui proiect sau să participe la acțiuni comune.

### **III. CADRUL LEGAL DE COOPERARE**

Părțile vor desfășura activități de cooperare potrivit atribuțiilor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare a Republicii Moldova și a României.

### **IV. DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE**

Părțile vor dezvolta colaborarea reciprocă în domeniul administrației publice locale și vor organiza întâlniri, schimburi de experiență și informații în materie legislativă, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice în administrația publică locală.

Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și schimburi de delegați în unitățile administrativ teritoriale, pentru schimburi de experiență și de bune practici între grupuri de funcționari publici, primari, consilieri și personalul de specialitate din cadrul celor două primării.

Părțile vor facilita stabilirea de relații bilaterale atât între autoritățile administrației publice, precum și între agenții economici, instituțiile de învățământ, sănătate, cultură, sport, turism.

Părțile vor susține perfecționarea funcționarilor în domeniul administrației publice locale, pe baza unor programe concrete.

### **V. DOMENIUL ECONOMIC**

Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea persoanelor fizice care își desfășoară activitatea, respectiv persoanelor juridice care funcționează legal în unitățile administrativ-teritoriale aflate sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

Acestea vor sprijini în special dezvoltarea, la nivel local, a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă între întreprinderi.

Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii.

Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale agenților economici, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri, în cadrul cărora pot conveni, pe o bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autorități locale și agenți economici din alte state în domeniile lor de competență.

Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiții de interes comun.

Părțile vor sprijini schimbul permanent de informații între camerele de comerț și industrie cu privire la oportunitățile de afaceri, regimul de import-export, formarea la nivelul fiecărei camere a unor seturi de informații cu privire la regimul investițional la nivelul celor două entități publice.

### **VI. COOPERAREA TRANSFRONTALIERĂ**

Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte transfrontaliere, vor identifica și accesa în comun surse de finanțare existente.

Părțile vor coopera în vederea identificării partenerilor în viitoarele proiecte transfrontaliere inițiate de autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova și din România.

## **VII. PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

Părțile vor coopera în luarea măsurilor pentru participarea locuitorilor la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informația de mediu.

Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de protecție a mediului, precum și la identificarea și accesarea în comun a surselor de finanțare existente.

## **VIII. DOMENIUL MEDICAL**

Părțile vor elabora și implementa programe comune de colaborare între instituțiile de profil, facilitând schimburile de experiență, formare profesională, modernizarea sistemului de sănătate și acționarea în situații de urgență medicală.

Pe baza unor programe comune vor realiza după posibilitate proiecte privind creșterea culturii sanitare, promovarea modului sănătos de viață.

## **IX. DOMENIUL CULTURAL**

Pe baza unor programe corespunzătoare, Părțile vor extinde, în limitele posibilităților lor economice, schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale, precum și contacte între oameni de cultură și artă.

Părțile vor facilita realizarea de evenimente culturale, în cadrul cărora se va pune accent pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate în comun expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, precum și alte activități culturale.

## **X. DOMENIUL EDUCAȚIEI**

Părțile vor sprijini colaborarea între instituțiile de învățământ de toate gradele și categoriile, facilitând schimburile de experiență și de bune practici între elevii, studenții, cadrele didactice și cercetătorii care doresc să participe la competițiile și programele interdisciplinare organizate de instituțiile respective.

Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu, între elevi, cu participarea instituțiilor de învățământ.

Părțile vor susține participarea elevilor în timpul verii la taberele de odihnă pentru a-și petrece vacanța.

Părțile vor facilita schimburile de experiență între sportivi, echipe sportive, specialiști în domeniul sportului care vor acționa la cluburile sportive interesate.

## **XI. FINANȚAREA**

Cele două Părți vor sprijini colaborarea economică la nivel local între oamenii de afaceri și companiile care desfășoară activități de comerț și vor avea în vedere identificarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială, proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene și pot încheia parteneriate de colaborare pentru realizarea și finanțarea din bugetele lor locale a unor obiective de investiții la nivelul comunităților pe care le reprezintă, în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state.

Părțile vor suporta cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor lor.

## **XII. COORDONAREA ACTIVITĂȚILOR DE COOPERARE**

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare.

Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

## **XIII. DISPOZIȚII FINALE**

Prevederile prezentului Acord vor fi detaliate prin planuri de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate.

Reprezentanții părților semnatare vor analiza periodic etapa îndeplinirii prevederilor din prezentul protocol, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea acestuia și vor informa fiecare în parte Consiliul municipal Cahul, Republica Moldova, și Consiliul Local al Sectorului 6 al Municipiului București, România, asupra modului de derulare a cooperării dintre cele două entități ale administrației publice.

Prezentul Acord de Cooperare se încheie pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării. Documentul poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și completările produc efecte la data semnării.

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Fiecare Parte poate denunța Acordul de Cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efecte după trei luni de la data respectivei notificări.

Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ în două exemplare originale, în limba română.

*Pentru*  
**Municipiul Cahul, Republica Moldova**  
**Primar**  
\_\_\_\_\_ **Nicolae DANDIȘ**

*Pentru*  
**Sectorul 6 al Municipiului București**  
**din România**  
**Primar**  
\_\_\_\_\_ **Ciprian CIUCU**